

Precauciones

- Consulte el manual del aparato de terapia para obtener detalles sobre los ajustes e información de funcionamiento.
- Se proporcionan las especificaciones técnicas de la mascarilla para que su médico verifique que sean compatibles con el aparato de terapia. Si se utiliza fuera de las especificaciones, es posible que el sello y la comodidad de la mascarilla no sean efectivos, que no se logre una terapia óptima, y que la fuga o variaciones en el índice puedan afectar la función del aparato.
- La mascarilla debe limpiarse cada dos días para evitar que la contaminación de la suciedad y la grasa de la piel se acumulen en ella.
- La mascarilla no se debe limpiar con métodos de limpieza o desinfección no aprobados.
- El paciente debe limpiar su rostro antes de usar la mascarilla.
- El paciente no debe alterar el diseño de la mascarilla.
- No coloque la mascarilla en el secador de ropa.

Contraindicaciones

- Ninguna

Especificaciones técnicas

1. Rango de presión de terapia: 4 a 20 cm de H₂O
2. Conexión giratoria de 22 mm
3. Resistencia (caída de presión)
@ 50 lpm = 0.4 cmH₂O
@ 100 lpm = 0.9 cmH₂O
4. Índice de fuga fija (el flujo puede variar debido a la variación en la fabricación):

Presión (cmH ₂ O)	4	5	10	15	20
Flujo (lpm)	17	19	29	37	45

5. No se espera que el almacenamiento ambiental y las condiciones de funcionamiento afecten la función de este aparato.
6. Niveles de sonido
 - Nivel de potencia sonora A, 26 dBA
 - Nivel de presión sonora A @ 1m, 18 dBA
7. Se espera que este aparato se mantenga adecuado para su uso en condiciones normales y de limpieza durante un período de al menos 90 días.
8. El aparato no está fabricado de látex de caucho natural.

Garantía limitada www.circadiance.com/help



EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20,
2514 AP The Hague,
The Netherlands



0459

Para las patentes y las marcas registradas aplicables a los productos Circadiance, visite la página web www.circadiance.com/IP.

101661 REV 2



SleepWeaver
Soft Cloth Masks

Advance Small

Instrucciones de uso

Español

Uso previsto

Esta mascarilla SleepWeaver está diseñada para proporcionar una interfaz para la presión positiva continua en las vías respiratorias (CPAP, Continuous Positive Airway Pressure) o la terapia de dos niveles. Esta mascarilla está diseñada para ser reutilizada por un solo paciente en el hogar o en un entorno hospitalario/institucional. Esta mascarilla se debe usar en pacientes que tengan un peso mayor de 66 lb (30 kg).



Colocación de la mascarilla



Vea el vídeo de colocación de la mascarilla

www.circadiance.com/help



Dirección postal: PO Box 17480, Pittsburgh PA 15235
Dirección física: 1300 Rodi Road Turtle Creek PA 15145
Teléfono: 888-825-9640 or +1 724-858-2837
cservice@circadiance.com www.sleepweaver.com

Colocación de la Mascarilla, Continuación

1. Saque la mascarilla del envase. Si sacó la mascarilla del accesorio de sujeción para la cabeza, vuelva a colocar las correas del accesorio de sujeción para la cabeza a través de las hendiduras a los costados de la mascarilla (imagen 1). Conecte el tubo de la máquina al conector de la manguera de plástico en la parte delantera de la mascarilla.
2. Póngase la mascarilla tirando del accesorio de sujeción sobre su cabeza de manera que la copa de la mascarilla quede centrada sobre la nariz y la correa para la cabeza esté centrada en la frente (imágenes 2 y 3).
3. Tire del accesorio de sujeción para la cabeza sobre la parte posterior de su cabeza hasta que la correa del cuello esté apoyada por debajo de sus orejas (imagen 4).
4. Encienda la máquina (imagen 5).
5. Primero, ajuste las correas del cuello de forma que la parte inferior de la mascarilla se apoye cómodamente sobre su labio superior justo por debajo de sus fosas nasales (imagen 6).
6. Ajuste la correa de la cabeza para colocar la mascarilla cómodamente contra su nariz (imagen 7).
7. Asegúrese de que el accesorio de sujeción para la cabeza no esté demasiado apretado, debe poder ajustarlo fácilmente con un dedo debajo de cada correa del accesorio de sujeción para la cabeza (imagen 8).
8. Recuéstese en su posición normal para dormir y, si es necesario, cambie la mascarilla de manera que la tela forme un sello hermético contra su piel (imágenes 9 y 10). En la siguiente sección se encuentran consejos adicionales de ajuste y se puede ver un video detallado con instrucciones para colocar la mascarilla en la página web www.circadiance.com/help.

Ajuste en caso de fugas de aire

- Si ocurren fugas de aire, siga estos pasos:
1. Con su máquina CPAP o binivel encendida y con la presión que su médico indique, coloque la mascarilla directamente sobre su nariz, jale un poco la mascarilla para alejarla de su rostro, hacia sus pies y suéltela suavemente.
 2. Si observa fugas de aire en los lados de la mascarilla, ajuste las correas del cuello desenganchando la lengüeta de la correa y tirando las correas hacia afuera para apretar la mascarilla y luego, vuelva a asegurar la lengüeta a la correa.
 3. Si siente que el aire sopla hacia sus ojos, ajuste la correa de la cabeza.
 4. Algunas veces es posible detener las fugas de aire y obtener un mejor ajuste de la mascarilla, al aflojarla un poco y luego al repetir el Paso 1.
 5. También pueden ocurrir fugas de aire si las correas del arnés están demasiado flojas o apretadas. Con la práctica, debe encontrar el ajuste adecuado, pero cómodo, que funcione para usted.

Instrucciones de limpieza en casa - Uso individual

1. Lave la mascarilla con un jabón suave no abrasivo y agua tibia cada dos días. Déjela secar por acción del aire y lejos de la luz solar directa.
2. Lave a mano el accesorio de sujeción para la cabeza cada semana.
3. Después de un tiempo de uso, la cinta médica que une la pieza giratoria con la mascarilla perderá su adherencia y deberá reemplazarla.
4. La pieza giratoria se conecta a la mascarilla con una cinta médica blanca sin latex. Puede quitar la pieza giratoria y limpiarla por separado al sumergirla en una solución que tenga 1 parte de vinagre por 3 partes de agua (1/3 taza de vinagre y 1 taza de agua).
5. Enjuague bien la pieza giratoria después de remojarla, luego déjela secar.
6. Vuelva a colocar la pieza giratoria con cinta médica sin latex. (Consulte las secciones de Pieza giratoria)

Retiro de la mascarilla

1. Para quitar la SleepWeaver, retire la mascarilla de su nariz y saque el arnés de su cabeza.
2. No tendrá que aflojar las correas del arnés. Con la práctica, podrá ponersela y quitársela después de ajustarla para que le quede bien.

Desmontaje de la pieza giratoria:

- No es necesario quitar la pieza giratoria y reemplazar la cinta cada vez que lave la mascarilla, a menos que tenga una enfermedad crónica y su médico o terapeuta respiratorio le haya recomendado hacerlo o si la mascarilla se utiliza en un laboratorio de sueño.
1. Voltee la mascarilla al revés para exponer la cinta médica blanca que une la pieza giratoria con la mascarilla y retire la cinta anterior.
 2. Empuje la pieza giratoria a través del orificio de la nariz y hacia fuera de la mascarilla para limpiarla.
 3. Limpie la mascarilla siguiendo las instrucciones de limpieza anteriores.
 4. Limpie la pieza giratoria por separado; sumérgala en una solución que consista de 1 parte de vinagre por 3 partes de agua. Enjuague bien después de sumergirla, luego déjela secar.

Colocación de la pieza giratoria

- Utilice cinta médica blanca, sin latex e impermeable
1. Después de que la pieza giratoria y la mascarilla estén completamente secas, dele vuelta a la mascarilla para ponerla al revés nuevamente.
 2. Coloque la pieza giratoria dentro de la mascarilla de manera que el "macho" (borde) se salga 1.25 cm (1/2 pulg) de la tela.
 3. Corte un pedazo de cinta médica blanca sin latex, de aproximadamente 27 cm (10.5 pulg) de largo
 4. Sostenga la pieza giratoria en la mascarilla con una mano, mientras coloca la cinta cerca del borde. Asegúrese de que la cinta quede a 1.3 cm (1/2 pulg) sobre la tela y 1.3 cm (1/2 pulg) sobre la pieza giratoria.
 5. Envuelva la cinta alrededor de la pieza giratoria y de la mascarilla por lo menos 3 veces.
 6. Corte el exceso de cinta si es necesario y elimine con el dedo, cualquier arruga.
 7. Las instrucciones también están disponibles en línea en www.circadiance.com/help.



⚠ Advertencias

- El aparato es una mascarilla con ventilación y no se debe usar con un circuito doble de ventilación.
- Si hubiera alguna reacción en el paciente a alguna parte de esta mascarilla o accesorio de sujeción para la cabeza, detenga su uso inmediatamente.
- Este sistema no se debe utilizar a menos que el aparato de terapia esté encendido y funcione correctamente.
- Los orificios de ventilación no se deben bloquear nunca.
- Asegúrese de que la mascarilla esté correctamente colocada. Asegúrese de que la mascarilla y el accesorio de sujeción para la cabeza estén ensamblados y colocados como se muestra en la primera página de estas instrucciones.
- Si algún deterioro visible de un componente del sistema se hace notorio (fisuras, partes quebradas, desgarros, etc.) o si, después de limpiarlo, alguno de los componentes continúa sucio, tal componente se debe desechar y reemplazar.
- Si cambia la frecuencia, el método o el agente de limpieza para limpiar este producto a otros que no sean los que se detallan en estas instrucciones, podrían tener un efecto adverso en la mascarilla y, en consecuencia, en la seguridad o la calidad de la terapia.
- Si utiliza la mascarilla con oxígeno suplementario, el flujo de oxígeno se debe apagar si la máquina no está en funcionamiento, ya que el oxígeno acumulado es un peligro de incendio.
- Si utiliza la mascarilla con oxígeno suplementario, el paciente deberá evitar fumar.
- Este producto es para que el paciente lo utilice una vez y no está aprobado para el reprocesamiento (métodos de limpieza y desinfección) en el entorno clínico. Tanto para el hogar como en el entorno clínico, solo se deben utilizar los métodos de limpieza que se describen en estas instrucciones.